INSTRUCCIONES DE INSTALACION — ESPAÑOL

ATENCION! Lea las instrucciones de instalación, antes de instalar el aparato. Guarde este manual para futuras consultas. La instalación de este producto deber ser hecha por personas capacitadas.

PREPARACION DE LA INSTALACION

Certifiquese que el voltaje del producto correponde a la tensión de la línea de instalación (110-127V~ o 220V~) Fig. 1.
Verifique o providencie una **línea directa** del cuadro de distribución usando cables y protección (disyuntor) llevando en consideración los valores de voltaje, potencia y distancia del producto hasta el cuadro de distribución, conforme tabla de caracteristicas técnicas.
Utilice disyuntor bipolar para 220V~(fase fase) y disyuntor unipolar para 110-127V~ o 220V~(fase-neutro).(Fig1)
Desconecte el disyuntor del cuadro de distribución de energía eléctrica del circuito en el cual será instalado el producto, antes de iniciar la instalación.

INSTALACION HIDRAULICA - NO USE HERRAMIENTAS

Será necesario un caño con guante para instalación del producto.
Abra el registro y deje correr bastante agua para eliminar las suciedades de la cañeria.
La columna de agua hasta el punto de instalación del producto debe tener como mínimo 10kPa (1mca-1,5PSI) y como maximo 400kPa (40mca-60PSI).
Para salidas de agua inferiores a 8mca 80kPa(12PSI) retire el reductor instalado en el caño de entrada de agua de su producto. Para que no ocurra pérdidas, use cinta veda rosca en la entrada del agua del producto (fig 2).
Instale el producto en el caño sin el uso de herramientas.
En el caso que la cañeria no coincida con la rosca de 1/2", use un adaptador (no acompaña el producto).
Haga correr bastante agua por la ducha antes de hacer la conexión a la red eléctrica para llenar la cámara de calentamiento y evitar la quema de la resistencia. Verifique si hay alguna pérdida de agua. Cierre el registro.
Fijación del soporte de la duchita manual:
Fije el soporte a una altura adecuada al alcance de las manos y también para facilitar la salida del agua por la manguera, llevando en cuenta para no perforar los caños que estan en la pared (fig 5).
Ejemplo para abrir o cerrar la duchita (fig.6)

INSTALACION ELECTRICA

Conecte los cables del producto a los cables de la red eléctrica, utilizando para esto, conector adecuado a la tensión y corriente eléctrica del producto (éste conector no acompaña el producto).
La altura ideal para la caja de derivación es de 13 cm arriba de la salida de agua (fig 7). Atención! No use ningun tipo de enchufe o toma para la instalación del producto.

PUESTA A TIERRA

Importante para su seguridad: Para evitar riesgos de choques eléctricos, conecte el cable de tierra del producto a un sistema de puesta a tierra.
Para que se llegue a una máxima eficiencia, el sistema de puesta a tierra deber ser hecho por un profesional calificado.

UTILIZACION

Después de conectar los cables, el producto estara listo para funcionar.
Importante: Certifiquese que el producto tenga agua antes de conectar el disyuntor.Conecte el disyuntor.
Coloque la tecla selectora en la posición deseada (fig 2).
Al abrir el registro, el producto funcionará automáticamente.
Para cambiar la potencia, cierre el registro y coloque la tecla de temperaturas en la posición que mas le agrade. La temperatura de salida de agua puede ser regulada a través del registro.
Para su seguridad y mayor vida útil de los componentes del producto, accione la tecla selectora de temperaturas sólamente con el registro cerrado.

ATENCION!!

Este aparato puede calentar el agua a una temperatura superior a la conveniente para bañarse, siempre regule la temperatura del agua adecuadamente.
" Niños, personas de edad, enfermos, personas física o mentalmente debilitadas deben ser supervisionadas cuando de la utilización del aparato".
La falta de agua dentro del producto puede ocasionar la quema de la resistencia

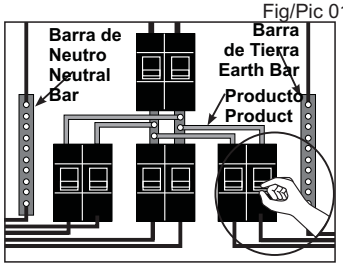
LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

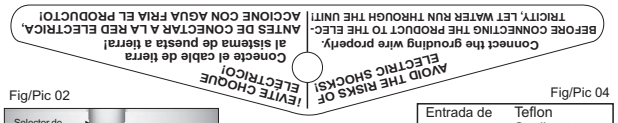
Suciedades y residuos contenidos en el agua pueden perjudicar el buen funcionamiento de este producto. Si el agua suministrada a éste aparato presentar tales características, providencie la instalación de dispositivos / filtros con capacidad para retener suciedades y residuos que puedan entrar en la cañeria y damnificar al producto. Certifiquese que tales dispositivos se adecuen y no comprometan la presión mínima de funcionamiento del producto.

2-Características Técnicas/ Technical Characteristics

Verificar todos los datos en la frente de este embalaje
Check all data in the front of this packing

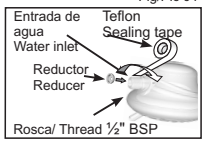
Fig/Pic 01



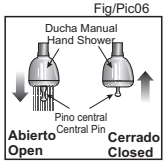

¡EVITE CHOQUE ELECTRICO!
Conecte el cable de tierra al sistema de puesta a tierra! ANTES DE CONECTAR A LA RED ELECTRICA, ACCIONE CON AGUA FRIA EL PRODUCTO!
AVOID THE RISKS OF ELECTRICAL SHOCKS!
Connect the grouding wire properly. BEFORE CONNECTING THE PRODUCT TO THE ELECTRICITY, LET WATER RUN THROUGH THE UNIT!

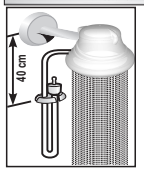
Fig/Pic 02

Fig/Pic 04

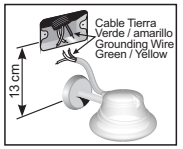


Fig/Pic06

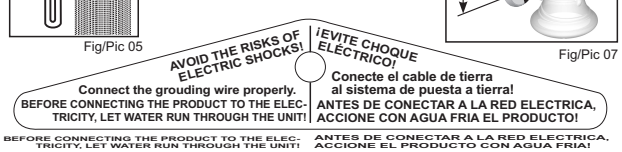




Fig/Pic 05



Fig/Pic 07


AVOID THE RISKS OF ELECTRIC SHOCKS!
¡EVITE CHOQUE ELÉCTRICO!
Connect the grouding wire properly. BEFORE CONNECTING THE PRODUCT TO THE ELECTRICITY, LET WATER RUN THROUGH THE UNIT!
Conecte el cable de tierra al sistema de puesta a tierra! ANTES DE CONECTAR A LA RED ELECTRICA, ACCIONE CON AGUA FRIA EL PRODUCTO!

BEFORE CONNECTING THE PRODUCT TO THE ELECTRICITY, LET WATER RUN THROUGH THE UNIT! — ANTES DE CONECTAR A LA RED ELECTRICA, ACCIONE EL PRODUCTO CON AGUA FRIA!

EVENTUALES PROBLEMAS Y RESPECTIVAS SOLUCIONES
FREQUENT QUESTIONS AND ANSWERS

PROBLEMA *PROBLEM*	CAUSA PROBABLE *PROBABLE REASON*	SOLUCIÓN *SOLUTION*
La ducha no conecta automaticamente al abrir el registro *The water is cold*	*Disyuntor o llave fusible desconectado.* Circuit Breakers or Fuses are turn off.	Turn the circuit breakers or fuses ON. *Accione el disyuntor o llave fusible.*
	La tecla selectora está en la posición desconectado. *The selection key temperature is in the off position.*	Coloque la tecla selectora en la posición tibia o caliente. *Put the selection key temperature in the hot or warm position.*
No sale agua por la ducha *No water is flowing through the shower head*	El registro principal de su cuarto de baño está cerrado o existe aire en la cañeria. *The main register is closed or there is air inside the pipes.*	Abra el registro principal de su cuarto de baño que pertenece al mismo circuito para retirar todo el aire. *Open the main register and/or the taps and let the water flow to remove the air. The shower head must be disconected of the electrical system.*
El calentador calienta poco mismo con la tecla selectora en la posición caliente. *The shower head is not heating properly even with select key in the hot position*	Cableado inadecuado. *The wires do not have the properly size as specified in the instruction manual.*	Contacte un profesional habilitado para verificar si los conductores están de acuerdo con las especificaciones de este manual. *Contact a qualified technician, to check the your electrical installation.*
	Tensión electrica baja. *Low voltage. The voltage of your system may be not constant or under the values specified.*	Contacte un profesional habilitado, para verificar si la tensión eléctrica está abajo de los valores nominales de suministro (110V/127V~ o 220V~) En caso positivo, comunique el proveedor de energía eléctrica de su región. *Contact a qualified technician, to verify your electrical system. If the nominal voltage of your system will be under the values specified by your electrical supplier (110V~/ 127~ or 220V~), contact the utility responsible for your electrical supply.*
Quema de la resistencia *Burn of the element*	Desgaste natural por tiempo de utilización. *Wear due to the normal use.*	Cambie la resistencia. The *Heating Element Change.*
	Instalación eléctrica inadecuada. *Inadequate Electric Installation.*	Verificar la tensión y características de instalación eléctrica, corregirlas y cambiar la resistencia conforme indicación arriba. *Check the voltage and characteristics from the electric installation, correct them and change the element according indication above.*

INSTALLATION INSTRUCTION. — ENGLISH

ATTENTION! Read carefully the installation instructions before installing the product. Keep this manual for further reference in case needed. The installation of this equipment must be done by a qualified professional.

PREPARING TO INSTALL

Make sure the voltage of the shower head is adequate to the Voltage of the line which comes from the main switchboard (110- 27V~ Or 220V~) Pict 1. The unit must be installed to ***a direct line*** *which comes from the main switchboard using adequate cables and a protecting device (circuit Breaker). Such installation should take into consideration the voltage (volts), power rating (Watts) and distance from the shower head to the switchboard, according to the technical characteristics table.*
Use two pole circuit breaker for 220V~ (two phase supply) and a single pole circuit breaker for 110-127V~ and 220V~ (single phase supply) Pict.1
Before starting the installation, switch off the circuit breaker from the main switchboard where the shower unit will be connected.

HYDRAULIC INSTALLATION - TOOLS CAN NOT BE USED

A tube and glove is requested in order to install the product.
Connect the product to the pipe do not use any tools. In case the piping system does not match with the 1/2" thread use an adaptor (not supplied).
Open the water valve and let the water flow through out the tube to remove the dirty.
The pipe system must supply a minimum water pressure of 10kPa (1mca - 1,5PSI) up to a Maximum of 400kPa (40w.m.c- 60PSI).
For water outlet less than 8mtrs 80kPa(12PSI) meters of water column, remove the reducer installed in the water inlet of your product. (Pict 2). Use a sealing tape in the water inlet nipple of the unit, to avoid leakages.
Before connecting the unit to the wires, let water run through the product so that once the water chamber is fulfilled with water the heating element will not be damaged as result of bad installation procedures. While water runs through the unit, check if there are any leakage points and then close water valve.
Installation of the hose holder support installation:
Install the bypass hose holder on the wall in a way that it does not block the water to flow through it, and at a height easily reached. Note: check the positions of the pipes placed into the wall just to make sure they will be not damaged during the installation process (pict. 05).
To open or close the hose holder, pull or push the pin (pict. 06).

ELECTRICAL INSTALLATION

Connect the unit to the wires and make sure the connectors used (not supplied) match the right voltage and power rating of the electrical circuit of the shower head.
The ideal height of the derivative box is 13 cm above the water outlet (pict 07).
Attention!: do not use plugs neither sockets for the installation.

GROUNDING SYSTEM.

For your own safety: In order to avoid the risk of electric shocks, make sure to connect the grounding wire of the shower unit into the grounding system.
To reach the maximum efficiency, the grounding system must be done by a qualified professional.

USAGE

After connected the wires accordingly, the shower head will be ready to start working.
Be sure that there is water inside thr peoduct to avoid damages to the heating element.Switch on the circuit breaker.
Place the selector's key in the position desired (pict 2)
To change the power rating, close the water valve and place the temperature selector in the position desired. The water temperature can be controlled through the water valve.
For your own safety and to provide a longer life to the components of the unit, only use the selector's key when the water valve (register) is closed.

ATTENTION!

This product may heat the water at a temperature above than the adequate one for use. Before and during its use, special measures should be taken in order to adjust temperature of water adequately.
" Children and the elderly, sick, physically or mentally ill people must be supervised if they need to use the equipment ".
No water inside the product can damage the heating element.

CLEANING AND MAINTENANCE

Dirt and residues contained in the water can disrupt the smooth functioning of this product. If the water supplied to this equipment possesses such characteristics, provide the installation of devices and/or filters capable of retaining such dirt and residues that can enter through the pipes and damage the product. Ensure that these devices do not compromise the minimum operating pressure of the product.

AGO. 2010

LORENZETTI S/A. INDÚSTRIAS BRASILEIRAS ELETROMETALÚRGICAS
Av. Presidente Wilson, 1230 - CEP 03107-901 - São Paulo - SP
C.N.P.J 61.413.282/0001-43 - HECHO EN BRASIL / MADE IN BRAZIL

LORENZETTI